

## NOTES for QUERIES

Folklorists will doubtlessly be interested in and startled by the following intelligence, reprinted in its entirety from the Portales, New Mexico, News-Tribune:

J. W. Bradley, 409 South Avenue G, found a tape recorder under a bush at his residence according to the police reports.

The Library of Congress recently announced the appointment of Alan Jabbour as Head of the Archive of Folk Song. Dr. Jabbour, a native of Jacksonville, Florida, who had been Assistant Professor of English and Folklore at UCLA, assumed his duties on September 15 of this year. Jabbour, 27, is a trained violinist as well as a folklorist and has played with several symphony orchestras. He is a graduate of the University of Miami and took his graduate degrees at Duke. While a student at Duke he devoted much energy to field collecting in North Carolina, Virginia and West Virginia, eventually compiling a collection of about a thousand individual items of song and instrumental pieces. The collection is particularly strong in traditional fiddle tunes of the Upper South. His doctoral dissertation, "The Memorial Transmission of Old English Poetry," will be published next year and he is also at work on a book on the repertoire of a West Virginia fiddler. Jabbour is editing a recording of American fiddling. This record will be issued as one of the Archive's folk music series.

The Library of Congress has also announced that a grant from the Martha Baird Rockefeller Fund for Music has enabled the Archive of Folk Song to complete a project designed to preserve its holdings and to increase public access to them. Under the terms of the grant nearly 11,000 ancient and fragile acetate discs have been copied on to tape; formerly these discs were not available to researchers, as repeated playback would have endangered their very existence. Now the 80,000 songs and tunes in the collection can for the first time be studied as a whole. The Library cautions potential users: "Listening service in the Library's Recorded Sound Section requires the services of one of that section's trained technicians and, consequently, should be arranged on an appointment-in-advance basis, either in person, in writing to the Music Division, Library of Congress, Washington, D.C. 20540, or by telephone (STerling 3-0400, ext. 320)."

That shifts in international power politics and national destinies can reshape oral tradition is made evident in a recent Newsweek article on Soviet Jewry (November 24, 1969, p. 57). This article reports that the traditional Russian racial slur bei zhidov ("beat the kike") has, since the celebrated Six Day War, been "replaced" by a more awe-inspired bit po zhidovski ("hit like a kike does").